

进城

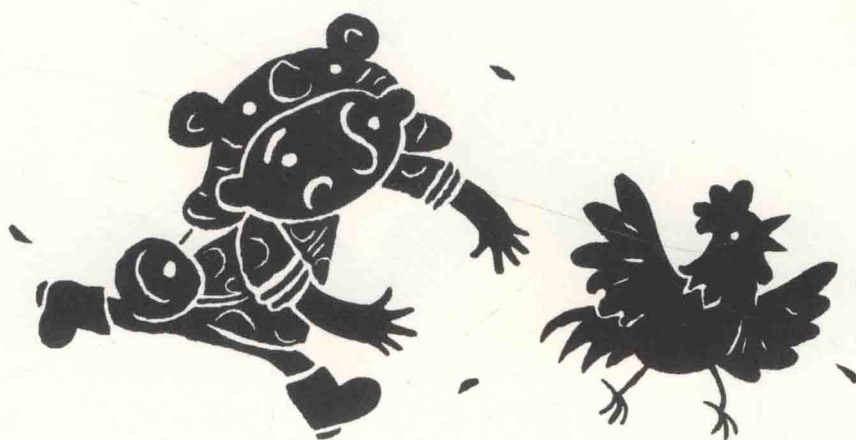
文／林秀穗 图／廖健宏



明天出版社

进城

文／林秀穗 图／廖健宏



明天出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

进城/林秀穗著; 廖健宏绘. —济南: 明天出版社, 2010.11 (2013.12 重印)
(信谊图画书奖系列)

ISBN 978-7-5332-6412-3

I. ①进… II. ①林…②廖… III. ①图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第214574号

山东省著作权合同登记号 图字: 15-2010-129号

Going to the Marketplace

Text copyright © 2010 by Cookie Lin

Illustrations copyright © 2010 by Chien-Hung Liao

Simplified Chinese edition published by arrangement with Hsin Yi Publications

All Rights Reserved.

本简体字版 © 2010 由 (台北) 信谊基金出版社授权出版发行

进城

文/林秀穗 图/廖健宏

总策划/张杏如 责任编辑/刘蕾 美术编辑/于洁

特约编辑/高明美 刘维中 特约美编/黄锡麟 王素莉

出版人/胡鹏 出版发行/明天出版社 地址/山东省济南市胜利大街39号

网址/www.tomorrowpub.com www.sdpress.com.cn

特约经销商/上海上谊贸易有限公司 地址/上海市静安区南京西路1788号1903室

电话/86-21-62813681 网址/www.xinyituhuashu.com

经销/各地新华书店 印刷/深圳当纳利印刷有限公司

开本/210×285毫米 16开 印张/2.75

版次/2010年12月第1版 印次/2013年12月第4次印刷

ISBN 978-7-5332-6412-3 定价/33.80元

版权所有 侵权必究







评审委员的话

从传统出发的创意

徐素霞 新竹教育大学艺术与设计学系暨艺术教育创作硕士班教授



《进城》一书的创作者采取了两项非常具有勇气的做法，一是故事的取材：在这讲求题材创新的潮流中，他却选择了读者耳熟能详的“父子骑驴”的故事来演绎。不过，在这通俗的故事之下，蕴藏着作者的匠心，他将这些巧思全都放在图像上呈现，让读者自行联想。

作者以中国文学著作上的一些角色来扮演父子在进城途中所遇到的路人，这些角色分别从各自的特质来指责这对父子。首先是孙悟空上场，再是林黛玉，唱大戏的花脸是张飞，路旁的队伍是“老鼠娶亲”，而一群路人就是八仙，之后父子模仿壮汉——武松扛虎，掉进池塘里，起身见到的钓鱼老翁则是姜太公。

作者本身也有点像是故事中的主角，在经过一番犹疑之后，他安排了渔翁钓鱼来对照自己的领悟。

本书画面热闹、有层次，故事本身已相当引人入胜，但对具有相同文化背景的读者而言，了然于书中“画中话”的个中含义和幽默感，读来更是兴味盎然。

作者的另一项勇气，在于他对媒材技法的选择运用：他摒弃绚烂的色彩，大胆地以黑白图像作为整个故事的叙述基调。这样黑白单一的手法碰到的挑战是相当大的，当画面所有的人、事、物和场景均失去平常视觉所熟悉的色彩时，易造成读者对图像的“距离感”。然而，本书这种表面上看似的“缺少”，却也正成为它的“优势”，因为这个距离感是适度的，它相对地营造了“隔”的效果，那是艺术上非常重要的元素，艺术之所以迷人，就是因为它抽离了部分现实，产生了想象的空间。

《进城》的黑白手法也有别于中国传统的水墨，作者不求墨色的变化，只更单纯地以平涂的方式来施色，白色的装饰风格线条只是纸张底色，形成类似黑色剪纸或皮影戏的效果，不过也因这样的方式，图像更显清晰利落。另外，作者力求角色的肢体动态活泼，构图与取景角度也极富变化，使图像更富现代感。

世上缤纷色彩，作者惟独情钟黑与白，可谓弱水三千，只取一瓢饮，在当今图画书的创作上可谓独树一帜。

整体而言，这是一本从传统出发并展现了新意的图画书，令人发出会心的一笑。

漫漫长路上的奇遇

林秀穗、廖健宏

小虎儿和老爹在进城路上最早遇见的小男孩儿，是《西游记》里的孙悟空。他手持芭蕉扇，嘴里吃着人参果，在与父子的交谈间，芭蕉扇已由小变大，呼应了《西游记》里孙悟空路阻火焰山、求取芭蕉扇和收服牛魔王的情节，人参果树下则隐藏着猪八戒和牛魔王。孙悟空调皮捣蛋又好享福，所以他骂父子愚笨，有驴不骑，不懂享受……



小虎儿和老爹巧遇的第二位人物，就是《红楼梦》里的林黛玉。黛玉葬花，感叹花开花谢，她清瘦柔弱，指责父亲不懂得怜惜孩儿。

小虎儿和老爹巧遇的第三位人物，是京剧《三国演义》里的张飞。张飞奉军师诸葛亮之命，率兵镇守芦花荡，以助刘备渡江，拦阻周瑜率领的追兵。唱大戏的花脸重视传统忠孝节义，指责骑在驴背上的儿子不懂得孝敬父亲。



小虎儿和老爹巧遇的第四位角色，是民间故事“老鼠娶亲”中的媒婆，媒婆从动物的立场出发，训斥小虎儿和老爹虐待驴子。



小虎儿和老爹巧遇的一群人共有八位，借着想象或投射，成了各显神通的八仙。八个神仙给八个意见，令父子俩陷入了更大的困扰。

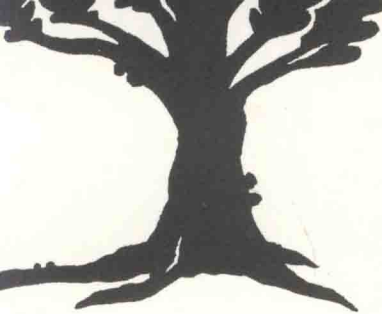
小虎儿和老爹决定仿效的对象则出自于《水浒传》中第二十三回“景阳冈武松打虎”，小虎儿和老爹见到肩扛老虎的壮汉受到众人的鼓掌赞扬，决定起而仿效，于是两人一同将驴子扛起。



小虎儿和老爹最后遇到的人物，是《封神演义》中的姜子牙。姜太公钓鱼，愿者上钩，不愿者回头。相传，姜太公直到七十多岁仍怀才不遇，常在渭水边垂钓，鱼钩离水三寸，意不在鱼。看到姜太公微笑不语，父子俩仿佛醍醐灌顶，欢天喜地地进城赶集了。







今天，
小虎儿和老爹起得比平常还要早，
他们要进城赶集。





从小虎儿的家到城里，
要走很远很远的路。
一路上，小虎儿最喜欢听老爹讲故事。





走着走着，天气越来越热，
旁边的一棵树上，坐着一个小男孩儿，
小男孩儿一见到小虎儿和老爹，
就“扑哧”一声笑了起来：

“哎呀，天底下怎么会有这么笨的人呢？
有驴子不骑，居然自己走路！”





老爹一听，“咦？有道理！”

“对呀、对呀！”小虎儿也这么觉得。
于是小虎儿赶紧让老爹坐到驴背上，
父子俩继续往前走。







前面的树下，站着一个小姑娘。
那个小姑娘一看到小虎儿和坐在驴子上的老爹，
就生气地说：“天底下就是有人自顾着骑驴，
可怜这孩子，有爹似没爹，
大热的天，还得牵着驴子走路！”

